

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

КОРОТКИЙ РАССКАЗ В ЛИТЕРАТУРЕ СТРАН 2ИЯ

Уровень основной профессиональной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профили) Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык (Немецкий язык)

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра второго иностранного языка и методики его преподавания

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование способности воспринимать литературу как компонент языковой и культурной картины мира;
- формирование умений приобретать и совершенствовать свои способности ориентироваться в культурном наследии;
- развивать и совершенствовать умения аналитического чтения.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1.

2.2. Для изучения дисциплины «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Практический курс второго иностранного языка

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Практический курс второго иностранного языка

Интерпретация текста

Художественный текст как феномен культуры стран 2ИЯ / Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2ИЯ

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) / профессионально-специализированных (ПСК) компетенций:

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1.	ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<ul style="list-style-type: none"> – сферы, темы, проблемы, ситуации применения иностранного языка в рамках программы; – закономерности и особенности иноязычной картины мира; - соответствия родноязычной и иноязычной картин мира; – особенности концептуальной картины мира другой национальной ментальности; 	<ul style="list-style-type: none"> – выражать содержание устного и письменного высказывания, - воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника в рамках изученных тем; – выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков; 	<ul style="list-style-type: none"> – навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем; – произносительными, лексическими, грамматическими, орфографическими навыками построения устного и письменного высказывания, а также диалогическими клише, выражающими различного рода отношения;
2.	ОК-6	Способность к самоорганизации и самообразованию	<ul style="list-style-type: none"> - основные источники информации, используемые в учебной деятельности студента, возможности и ограничения их применения; – роль самообразования в получении знаний. 	<ul style="list-style-type: none"> - работать с учебниками, словарями, справочниками; - самообучаться для получения необходимых дополнительных знаний; - осуществлять 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками познавательной и учебной деятельности; - культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;

				рефлексию собственной учебной деятельности.	- навыками самостоятельного овладения новыми знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий.
3.	ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	- роль короткого рассказа как литературной формы в литературе стран изучаемого иностранного языка;	- объяснить важность изучения короткого рассказа как литературной формы для профессионального развития личности	- способностью убедить в необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического текста
4.	ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	- специфику коротких рассказов в немецкой литературе и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка	- анализировать проблематику короткого рассказа - объяснять особенности коротких рассказов как литературной формы	- навыками чтения коротких рассказов на немецком языке - навыками анализа содержания короткого рассказа и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся
5.	ПСК-4	Способность анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения	- особенности структуры короткого рассказа как литературной формы	- понимать, анализировать и сопоставлять отдельные лексические и грамматические явления в родном и изучаемом иностранных языках на материале короткого	- навыками чтения прозаического текста на немецком языке, - навыками лексического и грамматического анализа прозаического текста на немецком языке

				рассказа.	
--	--	--	--	-----------	--

2.5.Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
Наименование дисциплины «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ»					
Целью освоения дисциплины «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает: формирование способности воспринимать литературу как компонент языковой и культурной картины мира; формирование умений приобретать и совершенствовать свои способности ориентироваться в культурном наследии; развивать и совершенствовать умения аналитического чтения. Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: – сферы, темы, проблемы, ситуации применения иностранного языка в рамках программы; – закономерности и особенности иноязычной картины мира; - соответствия родноязычной и иноязычной картин мира; – особенности картины концептуальной мира	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет.	Пороговый уровень владеет навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем; осуществляет смысловое понимание устной и письменной речи в рамках изученных тем обрабатывает полученную информацию для работы на практических занятиях и подготовке творческих работ; Повышенный уровень владеет навыками выстраивания иноязычного речевого поведения в соответствии с языковой и концептуальной

		<p>другой национальной ментальности;</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – выразить содержание устного и письменного высказывания, - воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника в рамках изученных тем; – выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем; – произносительными, лексическими, грамматическими, орфографическими навыками построения устного и письменного высказывания, а также диалогическими клише, выражающими различного рода отношения; 			<p>картинами мира как изучаемого, так и родного языков;</p> <p>умеет выразить содержание устного и письменного высказывания, а также воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника (собеседников) в рамках изученных тем</p>
--	--	---	--	--	--

ОК-6	Способность к самоорганизации и самообразованию	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные источники информации, используемые в учебной деятельности студента, возможности и ограничения их применения; – роль самообразования в получении знаний. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - работать с учебниками, словарями, справочниками; - самообучаться для получения необходимых дополнительных знаний; - осуществлять рефлекссию собственной учебной деятельности. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками познавательной и учебной деятельности; - культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; - навыками самостоятельного овладения новыми 	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>владеет навыками работы с учебной литературой и источниками в сети Интернет; сопоставляет информацию по изучаемой тематике, содержащуюся в различных источниках (учебниках, справочной литературе, интернете), обрабатывает полученную информацию для работы на практических занятиях и подготовке творческих работ;</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>владеет различными современными образовательными технологиями; умеет самостоятельно использовать современные образовательные и информационные технологии для решения профессиональных задач и саморазвития; осуществляет поиск всей необходимой информации для решения проблем и принятия решений. консультируется, проверяет факты; самостоятельно расширяет культурный кругозор.</p>
------	---	--	--	-------	--

		знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий.			
Общепрофессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	<p>Знать</p> <p>- роль короткого рассказа как литературной формы в литературе стран изучаемого иностранного языка;</p> <p>Уметь</p> <p>- объяснить важность изучения короткого рассказа как литературной формы для профессионального развития личности</p> <p>Владеть</p> <p>- способностью убедить в необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического текста</p>	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>способен определить роль короткого рассказа как литературной формы в литературе стран изучаемого иностранного языка;</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>систематизирует причины явлений, наблюдаемых в тексте произведения, и оценивает их важность в общей канве замысла автора;</p> <p>способен убедить в необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического текста</p>
Профессиональные компетенции					

Компетенции		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - специфику коротких рассказов в немецкой литературе и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать проблематику короткого рассказа - объяснять особенности коротких рассказов как литературной формы <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками чтения коротких рассказов на немецком языке - навыками анализа содержания короткого рассказа и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся 	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>Владеет навыками чтения коротких рассказов на немецком языке. Умеет анализировать проблематику короткого рассказа и объяснять особенности коротких рассказов как литературной формы</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>Владеет навыками подробного анализа содержания короткого рассказа и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся</p>
Профессионально-специализированные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПСК-4	Способность	Знать	Практические	Зачет	Пороговый уровень

	<p>анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения</p>	<p>- особенности структуры короткого рассказа как литературной формы Уметь - понимать, анализировать и сопоставлять отдельные лексические и грамматические явления в родном и изучаемом иностранных языках на материале короткого рассказа.. Владеть - навыками чтения прозаического текста на немецком языке, - навыками лексического и грамматического анализа прозаического текста на немецком языке</p>	<p>занятия; самостоятельная работа студентов</p>		<p>Владеет навыками чтения прозаического текста на немецком языке, анализа лексики и грамматики на немецком языке. Повышенный уровень Понимает, анализирует и сопоставляет отдельные лексические и грамматические явления в родном и изучаемых иностранных языках. Владеет навыками использования знания немецкого языка для повышения своей профессиональной научной квалификации.</p>
--	---	--	--	--	--

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр № 5
1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	36	36
В том числе:		
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (Пр)	36	36
2. Самостоятельная работа студента (всего)	36	36
В том числе:		
<i>СРС в семестре:</i>	36	36
Работа над практическими заданиями	17	17
Работа над устным высказыванием	10	10
Подготовка к зачету	9	9
<i>СРС в период сессии:</i>		
Вид промежуточной аттестации: Зачет		
ИТОГО: Общая трудоемкость	72 ч.	72 ч.
	2 з.е.	2 з.е.

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
5	1	Короткий рассказ в немецкоязычной литературе	Особенности короткого рассказа как жанра; ключевые элементы короткого рассказа: Hauptfiguren, raumzeitliche Umstände, Motiv, Struktur, Hauptgedanke.
5	2	Kinder und ihre Welt. M.Hoberg. Jochen	Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung
5	3	Kinder und ihre Welt. H.Leiter. Martin	Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung
5	4	Kinder und ihre Welt. C.-H.Evers. Herbert macht Schwierigkeiten.	Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung
5	5	Kinder und ihre Welt. G.Britting. Brudermord im Altwasser.	Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung
5	6	Kinder und ihre Welt. M.von der Grün. Kinder sind immer Erben	Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung
5	7	Kriegsgeschichten. W.Schnurre. Jenö war mein Freund	Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung

5	8	Kriegsgeschichten. P.Härtling. Die Möhre	Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung
5	9	Kriegsgeschichten. B.Brecht. Die zwei Söhne	Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung
5	10	Повторение	Анализ, Besprechung

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Пр	СРС	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
5	1	Короткий рассказ в немецкоязычной литературе	2	2	4	1 нед. Практические задания.
5	2	Kinder und ihre Welt. M.Hoberg. Jochen	4	4	8	2-3 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
5	3	Kinder und ihre Welt. H.Leiter. Martin	4	4	8	4-5 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
5	4	Kinder und ihre Welt. C.-H.Evers. Herbert macht Schwierigkeiten.	4	4	8	6-7 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
5	5	Kinder und ihre Welt. G.Britting. Brudermord im Altwasser.	4	4	8	8-9 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
5	6	Kinder und ihre Welt. M.von der Grün. Kinder sind immer Erben	4	4	8	10-11 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
5	7	Kriegsgeschichten. W.Schnurre. Jenö war mein Freund	4	4	8	12-13 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
5	8	Kriegsgeschichten. P.Härtling. Die Möhre	4	4	8	14-15 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
5	9	Kriegsgeschichten. B.Brecht. Die zwei Söhne	4	4	8	16-17 нед.: Практические задания. Устное высказывание.
5	10	Повторение	2	2	4	18 нед. Устное высказывание
Итого 5 сем.			36	36	72	Зачет

2.3. Лабораторный практикум.

Лабораторный практикум не предусмотрен по учебному плану.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4.	5.
5	1	Короткий рассказ в немецкоязычной литературе	Работа над практическими заданиями Подготовка к зачету	1 1
5	2	Kinder und ihre Welt. M.Hoberg. Jochen	Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	2 1 1
5	3	Kinder und ihre Welt. H.Leiter. Martin	Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	2 1 1
5	4	Kinder und ihre Welt. C.-H.Evers. Herbert macht Schwierigkeiten.	Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	2 1 1
5	5	Kinder und ihre Welt. G.Britting. Brudermord im Altwasser.	Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	2 1 1
5	6	Kinder und ihre Welt. M.von der Grün. Kinder sind immer Erben	Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	2 1 1
5	7	Kriegsgeschichten. W.Schnurre. Jenö war mein Freund	Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	2 1 1
5	8	Kriegsgeschichten. P.Härtling. Die Möhre	Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	2 1 1
5	9	Kriegsgeschichten.	Работа над практическими	2

		V.Brecht. Die zwei Söhne	заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	1 1
5	10	Повторение	Подготовка устного высказывания	2
		Итого 5 сем.		36

3.2. График работы студента Семестр № 5

Форма оценочного средства	Услов- ное обозна- чение	Номер недели																	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Практическ ие задания	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	ПЗ	
Устное высказыван ие	УВ		У В	УВ	УВ	УВ	УВ	УВ	УВ	УВ	УВ	УВ	УВ	УВ	УВ	УВ	УВ	УВ	УВ

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

1. АBBYU [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. – Режим доступа: – - <https://www.lingvolive.com/ru>, свободный (дата обращения: 25.05.2018) (Немецко-русский онлайн словарь).

3.3.1. Контрольные работы/рефераты не предусмотрены.

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используе тся при изучении разделов	Семес тр	Кол-во экземпляров	
				в библиоте ке	на кафедре
1	Сергеева, Н.Н. Произведения немецкой художественной литературы. Kurzprosa : учебное пособие / Н.Н. Сергеева ; под ред. П.Б. Гурвич. - 3-е изд., испр. и доп. - Екатеринбург : Уральский государственный педагогический университет, 2012. - Т. 1. - 87 с. - ISBN 978-5-7186-0531-0 ; То же [Электронный ресурс]. -	1-10	5	ЭБС	-

	URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=137757 (25.05.2018).				
2	Снегова, Э.И. Deutsche Literatur = Немецкая литература : учебное пособие / Э.И. Снегова, С.В. Лимова. - Санкт-Петербург. : Антология, 2010. - 192 с. - ISBN 978-5-94962-177-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213305 (25.05.2018).	1-10	5	ЭБС	-

5.2. Дополнительная литература

№	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Лисовицкая, Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста : учебное пособие для студентов педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 265 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-0544-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047 (25.05.2018)	1-10	5	ЭБС	
2	Нарустранг, Е.В. Легко! Читаем по-немецки: книга для чтения / Е.В. Нарустранг. - Санкт-Петербург. : Антология, 2014. - 160 с. - ISBN 978-5-94962-273-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258180 (25.05.2018)	1-10	5	ЭБС	
3	Овчинникова, А. В. Читаем по-немецки [Текст] : рассказы и упражнения / А. В. Овчинникова, А. Ф. Овчинников. - Москва : Иностраный язык, 2003. - 256 с. (есть др. год изд.)	1-10	5	11	-
4	Рассказы, новеллы, легенды [Электронный ресурс] : книга для чтения на немецком языке / авт.-сост. М. Н. Самоумова. - М. : Изд-во СГУ, 2008. - 245 с. – Режим	1-10	5	ЭБС	

	доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275198 (дата обращения: 25.05.2018).				
5	Слепцова, Е. В. Аутентичные тексты как средство формирования билингвальной культуры личности [Текст] : сборник заданий / Е. В. Слепцова; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2009. - 64 с. :	1-10	5	11	1
6	Снегова, Э.И. Lesen mit Erfolg. Книга для чтения / Э.И. Снегова, С.В. Лимова. - Санкт-Петербург. : Антология, 2013. - 176 с. - ISBN 978-5-94962-218-6 ; То же [Электронный ресурс]. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213304 (25.05.2018).	1-10	5	ЭБС	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2018).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.12.2017).
4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.11.2017).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2018).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.04.2018).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 20.04.2018).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины.

1. Deutschland [Электронный ресурс] : сайт для изучения немецкого языка онлайн. – Режим доступа: <http://crazylink.ru/deutsch/german-tales.html>, свободный (дата обращения: 25.05.2018).
2. Deutsch Online [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://www.de-online.ru/index/skazki_bratav_grimm/0-149, свободный (дата обращения: 10.05.2016).
3. Studygerman.ru [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/support/literatura.html>, свободный (дата обращения: 25.05.2018).
4. Project Gutenberg [Электронный ресурс] : online book catalog. – Режим доступа: <http://www.gutenberg.org/browse/languages/de>, свободный (дата обращения: 25.05.2018).
5. Vorleser.net [Электронный ресурс] : literatur horen. – Режим доступа: www.vorleser.net, свободный (дата обращения: 25.05.2018).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

6.3. Требования к специализированному оборудованию:

отсутствуют.

7. Образовательные технологии (заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Выполнение практических домашних заданий	Внимание уделяется отработке лексико-грамматических структур, анализу художественного текста, краткому пересказу содержания, обсуждению основных тем и проблем в содержании.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на практические домашние задания, рекомендуемую литературу и контрольные вопросы.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса

- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);
Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения

**Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся
по дисциплине**

**Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине для промежуточного контроля
успеваемости**

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1.	1 Короткий рассказ в немецкоязычной литературе	ОК-4, ОК-6, ОПК-1, ПК-3 ПСК-4	Зачет
2.	2 Kinder und ihre Welt. M.Hoberg. Jochen		
3.	3 Kinder und ihre Welt. H.Leiter. Martin		
4.	4 Kinder und ihre Welt. C.-H.Evers. Herbert macht Schwierigkeiten.		
5.	5 Kinder und ihre Welt. G.Britting. Brudermord im Altwasser.		
6.	6 Kinder und ihre Welt. M.von der Grün. Kinder sind immer Erben		
7.	7 Kriegsgeschichten. W.Schnurre. Jenö war mein Freund		
8.	8 Kriegsgeschichten. P.Härtling. Die Möhre		
9.	9 Kriegsgeschichten. B.Brecht. Die zwei Söhne		
10.	10 Повторение		

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной	знать	
		сферы, темы, проблемы, ситуации применения	ОК4 31

	формам на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия		иностранного языка в рамках программы	
			закономерности и особенности иноязычной картины мира	OK4 32
			соответствия родноязычной и иноязычной картин мира	OK4 33
			особенности концептуальной картины мира другой национальной ментальности	OK4 34
			уметь	
			выражать содержание устного и письменного высказывания	OK4 У1
			воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника в рамках изученных тем	OK4 У2
			выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков	OK4 У3
			владеть	
			навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем	OK4 В1
			произносительными, лексическими, грамматическими, орфографическими навыками построения устного и письменного высказывания, а также диалогическими клише, выражающими различного рода отношения	OK4 В2
OK-6	Способность к самоорганизации и самообразованию		знать	
			основные источники информации, используемые в учебной деятельности студента, возможности и ограничения их применения;	OK6 31
			роль самообразования в получении знаний.	OK6 32
			уметь	
			работать с учебниками, словарями, справочниками	OK6 У1

		самообучаться для получения необходимых дополнительных знаний	ОК6 У2
		осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности.	ОК6 У3
		владеть	
		навыками познавательной и учебной деятельности;	ОК6 В1
		культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;	ОК6 В2
		навыками самостоятельного овладения новыми знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий.	ОК6 В3
ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	знать	
		- роль короткого рассказа как литературной формы в литературе стран изучаемого иностранного языка;	ОПК1 З1
		уметь	
		- объяснить важность изучения короткого рассказа как литературной формы для профессионального развития личности	ОПК1 У1
		владеть	
		- способностью убедить в необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического текста	ОПК1 В1
ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	знать	
		- специфику коротких рассказов в немецкой литературе и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка	ПК3 З1
		уметь	
		- анализировать проблематику короткого рассказа	ПК3 У1

		- объяснять особенности коротких рассказов как литературной формы	ПК3 У2
		владеть	
		- навыками чтения коротких рассказов на немецком языке	ПК3 В1
		- навыками анализа содержания короткого рассказа и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся	ПК3 В2
ПСК-4	Способность анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения	знать	
		особенности структуры короткого рассказа как литературной формы	ПСК4 З1
		уметь	
		- понимать, анализировать и сопоставлять отдельные лексические и грамматические явления в родном и изучаемом иностранных языках на материале короткого рассказа.	ПСК4 У1
		владеть	
		- навыками чтения прозаического текста на немецком языке,	ПСК4 В1
		- навыками лексического и грамматического анализа прозаического текста на немецком языке	ПСК4 В2

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Чтение художественного текста, его пересказ, выражение собственного мнения о прочитанном и беседа с преподавателем в развитие высказывания. Lesen Sie die folgende Erzählung. Erzählen Sie den gelesenen Text nach, äußern Sie dabei Ihre Meinung. Antworten Sie auf die Fragen des Lehrers.	ОК4 З1, З2, З3, З4, У1, У2, У3, В1, В2; ОК6 З1, З2, У1, У2, У3, В1, В2, В3; ОПК1 З1, У1, В1; ПК3 З1, У1, У2, В1, В2, ПСК4 З1, У1, В1, В2

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по

дисциплине «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

При оценке пересказа прочитанного текста, выражения собственного мнения о прочитанном и беседы с преподавателем учитывается логика построения высказывания, аргументированность при выражении собственной точки зрения, разнообразие лексических и грамматических средств, объем высказывания, его фонетическое оформление, а также беглость речи.

«ЗАЧТЕНО»	<p>– оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, свободно владеет навыками устной речи (нормативная фонетика, свободное и вариативное использование лексики, отсутствие грубых грамматических ошибок). Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связностью, полнотой, спонтанностью, беглостью, аргументированностью. Речь лексически и грамматически разнообразна. Единичные ошибки, исправляемые путем самокоррекции, не учитываются.</p> <p>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, владеет навыками устной речи в достаточной степени (наличие незначительного количества фонетических ошибок, использование основной лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических ошибок). Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая.</p> <p>- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей (наличие значительного количества фонетических ошибок, использование ограниченного набора лексических и грамматических средств). Высказывание ограничено воспроизведением программного материала в знакомых ситуациях, с многочисленными лексическими и грамматическими ошибками, не препятствующими пониманию смысла.</p>
«НЕ ЗАЧТЕНО»	<p>- оценка выставляется, если обучающийся не достигает порогового уровня, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, препятствующие пониманию смысла, неуверенно, с большими затруднениями формулирует свое мнение.</p>